

OBSAH — СОДЕРЖАНИЕ — TABLE DES MATIÈRES

<i>Bělič Jaromír</i> viz Diskuse o obecné a hovorové češtině	
<i>Berka Karel</i> : Logik o jazyce [A. A d u k i e w i c z, Język i poznanie 1] Логик о языке La langue vue par le logicien	273
<i>Dokulil Miloš</i> : Nová sovětská práce o tvoření slov v češtině [G. P. Neščimenco, Slovoobrazovaniye suščestviteľnych ženskogo roda so značenijem lica v sovremennom češskom jazyke] Новая советская работа о словообразовании в чешском языке Un nouveau travail soviétique sur la formation des mots en tchèque	137
<i>Doležel Lubomír</i> : Lingvistické problémy řízení socialistické společnosti Лингвистические проблемы управления социалистическим обществом Problèmes linguistiques afférant à la gestion de la société socialiste	244
<i>Filipec Josef</i> : Slovník současné němčiny [Wörterbuch der deutschen Gegenwartssprache, 1.—3. Lieferung, A — Aufbruch] Словарь современного немецкого языка Dictionnaire de l'allemand moderne	149
<i>Firbas Jan</i> : Ze srovnávacích studií slovosledných (K Mathesiovu pojedí slovosledné soustavy) Из области сравнительного изучения порядка слов (К выдвинутому Матезиусом пониманию порядкословной системы) A propos d'études comparées sur l'ordre des mots (La conception du système de l'ordre des mots chez Mathesius)	161
<i>Hausenblas Karel</i> viz Diskuse o obecné a hovorové češtině	
<i>Havránek Bohuslav</i> : Zdeněk Nejedlý a český jazyk Зденек Неедлы и чешский язык Zdeněk Nejedlý et la langue tchèque	81
<i>Havránek Bohuslav</i> : Perspektivy rozvoje bohemistiky v příštím desetiletí Перспективы развития богемистики в предстоящем десятилетии Les perspectives de l'évolution de la bohémistique dans la prochaine décade	241
<i>Havránek Bohuslav</i> viz Diskuse o obecné a hovorové češtině	
<i>Horálek Karel</i> : Staronová teorie jazykových funkcí v americkém sborníku [Style in Language] «Старо-новая» теория языковых функций в американском сборнике Théorie „vieille-nouvelle“ des fonctions linguistiques dans un recueil américain	126
<i>Horálek Karel</i> : Problémy strukturní jazykovědy a kybernetika [V. V. Ivanov - S. K. Šaumjan, Lingvističeskiye problemy kibernetiki i strukturnaja lingvistika, sb. Kibernetiku na službu kommunizmu] . . Проблемы структурной лингвистики и кибернетика Problèmes de la linguistique structurale et la cybernétique	278
<i>Chloupek Jan</i> viz Diskuse o obecné a hovorové češtině	
<i>Jedlička Alois</i> viz Diskuse o obecné a hovorové češtině	

Kopečný František: Česká mluvnice [B. Havránek - Al. Jedlička, Česká mluvnice]	46
Чешская грамматика Grammaire tchèque	
Korvasová Květa - Palek Bohumil: Některé vlastnosti entropie českého slovníku	58
Некоторые свойства энтропии чешского словаря Quelques particularités de l'entropie du vocabulaire tchèque	
Králík Oldřich: Rukopis Olbrachtových Devíti veselých povídek z Rakouska i z republiky	248
Рукопись Ольбрахтовых «Девяти веселых рассказов из Австрии и республики» Le manuscrit du livre d'Olbracht intitulé „Neuf récits joyeux du temps de l'Autriche et de la république“	
Křížková Helena: K ingresivnosti v češtině (In margine Ivančevovy práce o videch v češtině) [S. Ivančev, Kontekstovo obuslovlena ingresivna upotreba na glagolite ot nesvářen vid v češkija ezik]	286
К вопросу об ингрессивности в чешском языке (Заметки на полях работы Иванчева о видах в чешском языке) L'ingressivité en tchèque (En marge du travail d'Ivančev sur l'aspect verbal en tchèque)	
Lamprecht Arnošt viz Diskuse o obecné a hovorové češtině	
Levý Jiří: Izochronie taktů a izosylabismus jako činitelé básnického rytmu 1, 83	
Изохрония тактов и изосиллабизм как факторы стихотворного ритма L'isochronie des tactes et d'isosyllabisme en tant qu'agents du rythme poétique	
Mrázek Roman: K otázce českých větných schémat a typů, zvláště neslovesných	21
К вопросу о схемах и типах чешских предложений, в особенности безглагольных A propos des schèmes et des types de phrases tchèques, surtout non-verbales	
Nebeský Ladislav: O jedné formalizaci větného rozboru	104
Об одной формализации анализа предложения Au sujet d'une formalisation de l'analyse des phrases	
Nebeský Ladislav - Sgall Petr: Vztah formy a funkce v jazyce (Pokus o axiomatizaci)	174
Отношение формы и функции в языке (Попытка аксиоматизации) Le rapport entre la forme et la fonction dans la langue (Un essai d'axiomatisation)	
Novák Pavel: Některé otázky syntaktické analýzy (z hlediska strojového překladu)	9
Некоторые вопросы синтаксического анализа (с точки зрения машинного перевода) Quelques aspects de l'analyse syntaxique (du point de vue de la traduction automatique)	
Novák Pavel viz Diskuse o obecné a hovorové češtině	
Novák Pavel - Palek Bohumil - Těšitelová Marie: Dobrá propagace nových metod v jazykovědě v SSSR [sborník O točnych metodach issledovanija jazyka (O tak nazývajemoj „matematičeskoj lingvistike“)]	131
Хорошая пропаганда новых методов в языкоznании в СССР Une bonne propagation de nouvelles méthodes dans la linguistique en URSS	

Paněnová Jarmila: Využití strojů při zkoumání češtiny

Использование машин при исследовании чешского языка

Utilisation des machines dans l'examen du tchèque

Romportl Milan: K analýze zvukového systému ruština [M. Halle, The Sound Pattern of Russian]

282

К анализу звуковой системы русского языка

L'analyse du système phonétique du russe

Sgal Petr viz Diskuse o obecné a hovorové češtině*Skalička Vladimír* viz Diskuse o obecné a hovorové češtině*Slavíčková Eleonora:* Metoda morfémové analýzy založená na aplikaci teorie pravděpodobnosti

94

Метод анализа морфем, основанный на применении теории вероятности

Méthode de l'analyse des morphèmes basée sur l'application de la théorie de la probabilité

Svoboda Karel: Studie o vývoji českého souvětí [J. Bauer, Vývoj českého souvětí]

211

Очерк развития чешского сложного предложения

Etude sur l'évolution de la phrase composée en tchèque

Štindlová Jitka: Uplatňování metod mechanizace a automatizace v lexikologické a lexikografické práci v zahraničí

67

Применение методов механизации и автоматизации в лексикологической и лексикографической работе за рубежом

Application des méthodes de mécanisation et d'automatisation dans le travail lexicographique et lexicologique à l'étranger

Utěšený Slavomír: Na okraj sovětských metodických příruček ke sběru nářečního materiálu [Metodičeskie ukazanija k „Programme sobiranija svedenij dlja sostavlenija dialektologičeskogo atlasa russkogo jazyka“ — Posobije-instrukcija dlja podgotovki i sostavlenija regional'nych slovarej russkogo jazyka]

142

Заметки на полях советских методических пособий по сбору диалектологического материала

En marge des manuels soviétiques relatifs à la méthode de la collection des données pour l'atlas dialectologique

Utěšený Slavomír: Závažný příspěvek k české historické toponomastice [V. Šmilauer, Osídlení Čech ve světle místních jmen]

218

Веский вклад в чешскую историческую топономастику

Importante contribution à la toponomastique historique tchèque

Vachek Josef: První česká teorie odvozování slov [M. Dokulil, Tvoření slov v češtině I. Teorie odvozování slov]

205

Первая чешская теория словообразования

La première théorie tchèque de la dérivation des mots

Vašek Antonín viz Diskuse o obecné a hovorové češtině

DISKUSE O OBECNÉ A HOVOROVÉ ČEŠTINĚ:

Дискуссия об общедиалектном и разговорном чешском языке:

Discussion sur le tchèque commun et le tchèque parlé:

Bělič Jaromír - Havránek Bohuslav - Jedlička Alois: Problematika obecné češtiny a jejího poměru k jazyku spisovnému

108

Проблематика общедиалектного чешского языка и его отношения к языку литературному

Problèmes du tchèque commun et de son rapport à la langue parlée	
<i>Hausenblas Karel: Styly jazykových projevů a rozvrstvení jazyka</i>	189
Стили языковых высказываний и расслоение языка	
Le style des communications orales et la stratification de la langue	
<i>Chloupek Jan - Lamprecht Arnošt - Vašek Antonín: Český národní jazyk a některé jeho vývojové perspektivy</i>	258
Чешский национальный язык и некоторые перспективы его развития	
La langue nationale tchèque et certaines de ses perspectives d'évolution	
<i>Novák Pavel: O smyslu diskuse o mluvené češtině</i>	266
К смыслу дискуссии о разговорном чешском языке	
A propos du sens de la discussion sur le tchèque parlé	
<i>Sgall Petr: Znovu o obecné češtině</i>	37
Снова об общедиалектном чешском языке	
De nouveau à propos du tchèque commun	
<i>Skalička Vladimír: Poznámky o obecné češtině</i>	201
Заметки об общедиалектном чешском языке	
Remarques sur le tchèque commun	

KRONIKA — ХРОНИКА — CHRONIQUE

O otázkách jazykové teorie a analýzy: O vědeckou koncepcí strukturální mluvnice NDR [M. Dokulil, 157]. — Vztahy mezi gnoseologií, logikou a jazykem [E. Albrecht, Die Beziehungen von Erkenntnistheorie, Logik und Sprache — P. Trost, 71]. — Svazek vybraných spisů L. Hjelmsleva [Essais linguistiques — P. Novák, 237]. — K lexikografické problematice česko-maďarského slovníku [A. Welter, 318]. — O jazyce nacistického Německa [E. Seidel-I. Seidel-Slotty, Sprachwandel im dritten Reich — V. Staněk, 75]. — Otázky jazyka na filosofickém sjezdu [Logica, linguaggio e comunicazione, Vol. quattro — pn, 320].

Вопросы теории и анализа языка: О научной концепции структуральной грамматики ГДР. — Отношения между гносеологией, логикой и языком. — Том избранных трудов Л. Ельмслева. — К лексикографической проблематике чешско-венгерского словаря. — О языке нацистской Германии. — Вопросы языка на философском съезде.

Problèmes de la théorie et de l'analyse linguistiques: Conception scientifique d'une grammaire structurale en Allemagne Démocratique. — Les rapports entre la gnoseologie, la logique et la langue. — Recueil d'oeuvres choisies de L. Hjelmslev. — Problèmes de lexicographie du dictionnaire tchèco-hongrois. — La langue de l'Allemagne nazie. — Questions linguistiques à l'ordre du jour du congrès de philosophie.

O otázkách dějin jazyka: Hujerovy příspěvky a podněty k historickému studiu češtiny [O. Hujer, Příspěvky k historii a dialektologii českého jazyka — I. Němec, 230]. — Potřebná publikace o metodách středověké alegorie [L. Cejp, Metody středověké alegorie a Langlandův Petr Oráč — Z. Tichá, 238].

Вопросы истории языка: Труды и инициативные намётки Гуера по историческому изучению чешского языка. — Полезная книга о методах средневековой аллегории.

Problèmes de l'histoire de la langue: Les contributions et les suggestions de Hujer à l'étude historique du tchèque. — Travail d'importance sur les méthodes de l'allégorie médiévale.

O terminologii, jazykové pedagogice a jiných vztazích k praxi: Lingvistický slovník „pražské školy“ [J. Vachek, Dictionnaire de linguistique de l'Ecole de Prague (Avec collaboration de J. Dubský) — Frant. Daneš, 227]. — Učebnice srovnávacího slovanského hláskosloví [K. K. Trofimovič, Praktikum z porivnaloji gramatiky slovjans'kych mov — L. Klimeš, 160]. — O „interlingvistice“ [M. Monnerot-Dumaine, Précis d'interlinguistique générale et spéciale — J. Stuchlík, 78]. — K určování jazyků podle písma [R. S. Giljarevskij - V. S. Grivnin, Opredeliteľ jazykov mira po pismennosti — J. Kňourek, 240].

О терминологии, языковой педагогике и других видах отношения к практике: Лингвистический словарь «пражской школы». — Учебник сравнительной фонетики славянских языков. — О «интерлингвистике». — Определение языков по письменности.

Terminologie, pédagogie linguistique et d'autres rapports à la pratique: Dictionnaire de linguistique de l'Ecole de Prague. — Manuel de la phonétique slave comparée. — Sur „l'interlinguistique“. — La détermination des langues selon l'écriture.

O otázkách matematické a aplikované lingvistiky: Ke kvantifikaci homonymie [S. Stati, Caracterul sistematic al omonimiei morfologice — P. Novák, 72]. — Kosmická lingvistika [H. Freudenthal, Lincos, Design of a Language for Cosmic Intercourse — P. Novák - B. Palek 77]. — Dvě konference o aplikované lingvistice (*Kolektiv semináře strojového překladu a matematické lingvistiky na fil. fak. KU*, 232).

Вопросы математической и прикладной лингвистики: К вопросу о квантификации омонимии. — Космическая лингвистика. — Две конференции по прикладной лингвистике.

Problèmes de linguistique mathématique et appliquée: Quantification des homonymes. — Linguistique cosmique. — Deux conférences sur la linguistique appliquée.

Organizace vědecké práce: 4. mezinárodní fonetický kongres v Helsinkách [M. Romportl, 79]. — Mezinárodní jazykovědná bibliografie [Bibliographie linguistique de l'année 1959 et complément des années précédentes — K. Horálek, 236]. — Nový mezinárodní jazykovědný časopis (pn, 320).

Организация научной работы: 4-ый международный фонетический конгресс в Хельсинки. — Международная лингвистическая библиография. — Новый международный лингвистический журнал.

Organisation du travail scientifique: 4^e Congrès international de phonétique à Helsinki. — Bibliographie linguistique internationale — Une nouvelle revue linguistique internationale.

Bibliografie: Česká jazykověda v roce 1961 [obecná (292), srovnávací indoevropská (296), slovanská (296) a bohemistická (302) — Z. Tyl - M. Tylová].

Библиография: Чешское языкоzнание в 1961 г. (общее, сравнительное индоевропейское и славянское языкоzнание, труды по богемистике).

Bibliographie: La linguistique tchèque en 1961 (linguistique générale, comparative indoeuropéenne, slave et bohémistique).

Autori posuzovaných spisů a článků

Авторы рецензируемых книг и статей

Auteurs des ouvrages des articles commentés

Achmanova O. S.	131	Hjelmslev L.	237	Sebeok Th. E.	126
Ajdukiewicz K.	273	Hujer O.	230	Seidel E.	75
Albrecht E.	71	Ivančev S.	286	Seidel-Slotty I.	75
Avanesov R. I.	142	Ivanov V. V.	278	Sgall P.	108, 189, 201, 258, 266
Ayer A. J.	320	Jedlička A.	37, 46, 189, 201, 258, 266	Silina V.	148
Bauer J.	211	Jones L. G.	282	Steinitz W.	149
Bělič J.	37, 189, 201, 258, 266	Klappenbach R.	149	Sologuba A.	147
Cejp L.	238	Kogotkova T.	148	Stati S.	72
Dokulil M.	205	Mathesius V.	161	Šaumjan S. K.	278
Freudenthal H.	77	Melčuk I. A.	132	Šmilauer V.	218, 318
Frumkina R. M.	134	Monnerot-Dumaine	M. 78	Trávníček F.	37
Giljarevskij R. S.	240	Neščimenko G. P.	137	Trofimovič K. K.	160
Grivnin V. S.	240	Olbracht I.	248	Vachek J.	227
Halle M.	282	Orlova V.	142, 145		
Havránek B.	37, 46, 189, 201, 258, 266	Padučeva E. V.	136		
		Perelman Ch.	320		

Poznámka: Autoři spisů a článků posuzovaných v bibliografii (292—317) nejsou v tomto seznamu uvedeni.